

# KAMISHIBAÏ PLURILINGUE & ATELIER PHILO



Les Kamishibaïs plurilingues peuvent constituer un bon support pour mener des ateliers philo avec les enfants.

En effet, lorsque l'on parle du plurilinguisme, on est rapidement amenés à aborder la diversité du monde qui nous entoure. Lorsque l'on lit ou crée un Kamishibaï plurilingue, il est intéressant de pouvoir réfléchir collectivement à cette diversité ou aux thématiques qui sont abordées dans l'histoire. On peut alors s'inspirer de la démarche de la philosophie pour les enfants.

Dans le cadre d'un atelier philo, l'adulte comme les enfants ont une posture particulière. L'adulte est présent pour distribuer la parole et relancer les débats ou encore aider les enfants à reformuler leurs idées. Il s'assure que le cadre leur permet de s'exprimer librement et dans le respect. Afin de distribuer la parole, il peut utiliser un objet qui circulera (bâton de parole par exemple) et qui matérialisera le tour de parole. Les enfants quant à eux se trouvent dans un espace de parole qui leur permet de réfléchir collectivement et de partager leurs idées sans craindre d'être jugé ou évalué.

Exemples de questions pouvant être abordées à partir des kamishibaïs disponibles sur la page [Kamilala en ligne\\*](#) :

## PETIT POISSON, PETIT OISEAU

Dans ce kamishibaï, les deux animaux n'ont pas les mêmes compétences ni la même langue, pourtant ils deviennent amis.

↳ **Peut-on devenir ami ou amie avec quelqu'un qui ne parle pas la même langue et/ou qui ne nous ressemble pas ?**

## LES MOTS BIZARRES

Dans ce kamishibaï, l'histoire se conclut avec cette phrase « à l'école on n'entend plus les mots bizarres » (les « mots bizarres » évoquent, dans l'histoire, les mots de la maison, prononcés dans les langues familiales).

↳ **Qu'en pensez-vous ? Pourquoi est-ce qu'on ne les entend plus à l'école ? Dans quelle langue parlez-vous à vos parents ? À vos amis ou amies ? À votre maître ou maîtresse ? Est-ce la même langue ? Est-ce que vous voyez ou entendez d'autres langues dans votre vie de tous les jours que vous n'entendez pas à l'école (auprès des voisins, de commerçants, etc.) ? Est-ce que ces langues pourraient aussi être présentes à l'école ?**

## MAGIC BROCOLI

Dans ce kamishibaï, l'histoire démarre avec un problème : tous les habitants de la Maison Brocoli parlent une langue différente et ne se comprennent pas. Madame Aubergine prépare alors une potion pour que tout le monde parle toutes les langues.

↳ **À quoi ressemblerait un monde où tout le monde parlerait toutes les langues ? Et un monde dans lequel tout le monde parlerait la même langue ? Quels seraient les avantages ? Et les inconvénients ?**

## OÙ EST LA COURONNE ?

Dans ce kamishibaï, le personnage principal, Nya-Nya, rencontre un pingouin qui parle soninké (langue parlée dans plusieurs pays d'Afrique de l'Ouest), ainsi qu'un phoque qui parle arabe algérien. Ce ne sont pourtant pas les animaux que l'on associe traditionnellement avec l'Afrique. Les enfants ont voulu déconstruire les stéréotypes et ainsi montrer que l'on ne peut pas se fier à des critères extérieurs pour deviner quelle(s) langue(s) une personne parle.

↳ **Qu'en pensez-vous ? Peut-on parler une autre langue que le français quand on habite en France ? Parle-t-on forcément la langue du pays dans lequel on habite ? Avec des enfants plus grands, on peut également aborder les notions de stéréotypes et de préjugés : Qu'est ce qu'un stéréotype ? Qu'est ce qu'un préjugé ? Quelle est la différence entre les deux ?**

### RESSOURCES UTILES POUR EN APPRENDRE PLUS SUR LA CONDUITE D'UN ATELIER PHILO AVEC DES ENFANTS

📖 Edwige Chirouter, titulaire de la Chaire UNESCO/Université de Nantes : «Pratiques de la philosophie avec les enfants : une base éducative pour le dialogue interculturel et la transformation sociale» : <https://chaireunescofiloenfants.univ-nantes.fr>

📖 Site internet de la Maison de la philo : <https://maisondelaphilo-romainville.org>

\* Pour imaginer d'autres thématiques d'ateliers philo, retrouvez une sélection de kamishibaï dans la [galerie Kamilala](#).